

# HEROLD GDAŃSKI

MAGAZYN RADY I PREZYDENTA MIASTA GDAŃSKA. UKAZUJE SIĘ OD 1994 ROKU.

## Rusza Jarmark św. Dominika!

Miliony gości, 752 lata tradycji, ponad tysiąc straganów, wyborne koncerty, 23 dni przedniej zabawy i jedyny niepowtarzalny klimat. W sobotę, 28 lipca ruszy Jarmark św. Dominika Anno Domini 2012.

A tradycji stanie się zadość, kiedy 752 razy zabrmi największy bęben świata (10 metrów średnicy membrany, 1,5 metra wysokości i ponad 3 tony masy). Wówczas klucz do bram miasta oddany zostanie w ręce kupców. I otworzą się kramy artystów, rzemieślników, kolekcjonerów i antykwariuszy.

Pośród dóbr wszelakich znajdują się stare pocztówki, mapy, wiekowe wagi, młynki, zegary, srebra i stołowe zastawy, a nawet figurki kultowych bohaterów bajek i komiksów: Koziołka Matołka, Reksia, Baltazara Gąbki czy Tytusa, Romka i A'Tomka.

Z dalekiego Meksyku i odległych Chin przywędrują tradycyjne, drewniane zabawki, prosto z Gruzji egzotyczne konfitury z bakłażanów, fig i mandarynek, z Hiszpanii wyborna oliwa i przednie wina.

Zadziwiać będzie biżuteria wykonana z mechanizmów zegarowych, prawdziwych róż, a nawet z łusek po nabojach. Komu przyjdzie ochota na przysmaki z gęsi, wiejskie wędliny, tradycyjne nalewki, miody pitne i wina z upraw biodynamicznych, ten koniecznie zajrzeć powinien na ul. Szeroką i Groblę II. Tam będzie można znaleźć strefę regionalnych przysmaków. Tego co najlepsze w dziedzictwie kulinarnym Kaszub, Kociewia, Żuław i Powiśla będzie można skosztować 3 sierpnia w czasie imprezy Pomorskie Smaki. Dniem pełnym najsmakowitszych zapachów będzie z kolei Święto Chleba.

Jarmark Dominikański to także mnóstwo rozrywki i dobrej zabawy: koncerty, barwne parady, uliczne przedstawienia. Już w pierwszą sobotę zagra Voo Voo pod wodzą gitarzysty Wojciecha Waglewskiego. Zespół nagrywa i koncertuje od ponad ćwierćwiecza, a w formie jest takiej, że wciąż można liczyć, że to, co najlepsze jeszcze przed nim!

Joanna Czuderna-Szreter



W ubiegłym roku Jarmark odwiedziło ponad 7 milionów osób

### TYM ŻYJE GDAŃSK

#### Przestrzeń Wolność

Największym wydarzeniem Solidarity of Arts 2012 będzie widowisko Przestrzeń Wolność: Stańko-

s. 3

### IO LONDYN

#### Gdańsk Olympic Team 2012

Trzynastu gdańszczan weźmie udział w letnich Igrzyskach Olimpijskich w Londynie. Kim są, gdzie trenują i kiedy możemy ich zobaczyć w transmisjach telewizyjnych?

s. 8-9

### DZIĘKUJEMY WAM ZA EURO

#### Kibice wrócili na stadion

90 tysięcy osób wzięło udział w Dniu Otwartym PGE Areny Gdańsk. Hitem imprezy była kolejka tyrolska.

s. 10-11

### KULTURA

#### Uczta z Szekspirem

27 lipca rozpocznie się Festiwal Szekspirowski. Zobaczmy teatry z Niemiec, Włoch, Wielkiej Brytanii, Rumunii, Macedonii, Polski oraz Rosji.

s. 13

W NAJNOWSZYM HEROLDZIE:

**TYM ŻYJE GDAŃSK**

- 3** Przejście Wolności, czyli Festiwal Solidarity of Arts
- 4** Mapa Jarmarku św. Dominika
- 5** Nowa odsłona Jarmarku św. Dominika

**BEZPIECZEŃSTWO**

- 6** Praktyczne porady dotyczące bezpieczeństwa

**SENIORZY**

- 7** Kupuj z rozważą  
Już nie MOPS a MOPR  
Na spacer z kijami i instruktorem

**IO LONDYN**

- 8-9** Gdańsk Olympic Team

**DZIĘKUJEMY WAM ZA EURO**

- 10** Dzień Otwarty PGE Areny
- 11** Kibice wrócili na stadion

**SPOŁECZEŃSTWO**

- 12** Więcej unijnych środków na rewitalizację Dolnego Miasta  
Z ulic znikną flagi...  
Zgłoś pracownika gdańskiej służby zdrowia do nagrody!

**KULTURA**

- 13** Uczta z Szekspirem

**DO ZOBACZENIA**

- 14** Mistrzowskie deski na Potoku Jelitkowskim  
Letnie Grand Prix Nordic Walking  
Morskie Wakacje
- 15** TOP 5 Centrum Hewelianum  
Czwarta odsłona Collective Design  
„La Traviata” plenerowy pokaz słynnej opery
- 16** NIEZBĘDNIK

72 hot-spoty w Gdańsku



801 000 250

## Nie bierzcie teraz urlopu!



Czerwiec upłynął nam pod hasłem gwarne, tłumne Gdańska. Gdańska pełnego rozradowanych tłumów na ulicach. Pod hasłem wielu atrakcji związanych z EURO.

Potem była chwila lekkiego oddechu i znowu wkraczamy w czas wielu imprez i wielkich tłumów w centrum Miasta. Zbliża się okres, w którym będzie się działo!

Już za chwilę rusza Jarmark św. Dominika. Wielka impreza, której początki sięgają roku 1260! Jarmark potrwa dwadzieścia trzy dni. Na czterdziestu jeden tysiącach metrów kwadratowych zobaczymy ponad tysiąc wystawców, którzy zaoferują nam produkty kolekcjonerskie, artystyczne, rzemieślnicze, regionalne i gastronomiczne.

A wszystko to na Długim Targu, ul. Długiej, placu Dominikańskim, Grobli I, placu Kobzdeja, Piwnej, Zaułku Zachariasza Zappio, Szerokiej i Węglarskiej.

Ale Jarmark to nie tylko handel, to także wydarzenia kulturalne. W tym roku czeka na nas aż czterdzieści koncertów.

W ubiegłym roku imprezę odwiedziło prawie siedem milionów gości! W przeprowadzonych badaniach aż 91 procent pozytywnie oceniło Jarmark. To chyba dobry wynik?

Ale to nie koniec gdańskich atrakcji. Rusza bowiem Festiwal Szekspirowski. To jego kolejna, szesnasta edycja. Nie da się ukryć, że to jeden z najważniejszych festiwali teatralnych w Europie. Istnieje od roku 1993. W tym roku dzieła Szekspira zobaczymy w wykonaniu teatrów z Polski, Niemiec, Wielkiej Brytanii, Rumunii, Macedonii, Włoch oraz Rosji. Szczególnie polecam „Hamleta” Teatru Thalia w Hamburgu, którego wyreżyserował flamandzki twórca Luka Perceval. To może być wydarzenie tegorocznego festiwalu!

A zaraz potem będziemy mieli Przejście Wolności, czyli Festiwal Solidarity of Arts. To prawdziwa uczta, którą zasewrują nam już po raz czwarty. Znow, jak w latach poprzednich, gościć będziemy w Gdańsku wybitnych polskich i zagranicznych twórców, którzy wspólnie realizować będą oryginalne i ciekawe projekty najwyższej artystycznej próby.

Kogo tego lata będziemy mogli zobaczyć i posłuchać? Na przykład jednego z najlepszych skrzypków naszych czasów Maxima Vengerova, Tomasza Stańko, Quincy Jonesa, Stanisława Sojkę, Kayah, Monikę Brodkę, Mikę Urbaniak.

Jak widać rzeczywiście będzie się działo. Niech załują ci wszyscy, którzy akurat w tym czasie zaplanowali urlop i zamierzają z Gdańska wyjechać.

Antoni Pawlak

## HEROLD GDAŃSKI

Magazyn Rady i Prezydenta Miasta Gdańska

Opieka merytoryczna: Emilia Salach, Antoni Pawlak

Redaktor prowadzący: Magdalena Kuczyńska

Współpraca: Anna Dobrowolska, Michał Piotrowski, Dariusz Wołodźko, Anna Kowalczyk, Katarzyna Kaczmarek, Grzegorz Pawelec, Lucyna Rokitińska, Katarzyna Mejna, Wanda Stąpor, Joanna Czauderna-Szreter, Gabriela Dudziak, Arkadiusz Kulewicz

Opracowanie graficzne, łamanie: Ryszard Pilarczyk

Redakcja nie zwraca materiałów niezamówionych oraz zastrzega sobie prawo do redagowania i skrótów nadesłanych tekstów.



Wydawca:



GDAŃSK

Urząd Miejski w Gdańsku

ul. Nowe Ogrody 8/12

80-803 Gdańsk

tel. +48 58 323 60 00

e-mail: umg@gdansk.gda.pl

www.gdansk.pl

Przygotowanie do druku

north press

80-244 Gdańsk

al. Grunwaldzka 82/332

tel. 512 353 474

e-mail: info@north-press.pl

www.north-press.pl



# Przestrzeń Wolności

## czyli Festiwal Solidarity of Arts

Już po raz czwarty Samorząd Województwa Pomorskiego, Miasto Gdańsk, Polski Instytut Sztuki Filmowej, Europejskie Centrum Solidarności oraz Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego zapraszają na festiwal Solidarity of Arts. W ramach festiwalu, który odbywać się będzie w dniach 8 sierpnia - 2 września, gościć będziemy w Gdańsku wybitnych polskich i zagranicznych twórców, którzy wspólnie realizować będą oryginalne projekty najwyższej artystycznej próby.

Festiwal Solidarity of Arts to wydarzenie, które w krótkim czasie stało się wizytówką wysokiej kultury na Wybrzeżu. Co roku przyciąga do Gdańska dziesiątki tysięcy ludzi z całej Polski.

Festiwal zainauguruje odbywający się w Filharmonii na Ołowiance koncert Maxima Vengerova, jednego z najlepszych skrzypków naszych czasów, który w Gdańsku wystąpi ze skrzypaczką Marią Włoszczowską oraz prof. Romanem Peruckim, pierwszym organistą Katedry w Oliwie i profesorem Akademii Muzycznej w Gdańsku. Solistom towarzyszyć będzie kwintet złożony z muzyków orkiestry Polskiej Filharmonii Bałtyckiej. Podczas koncertu usłyszeć będzie można utwory Bacha, Mozarta, Rachmaninowa, Masseneta i Czajkowskiego. A tuż po koncercie Maestro Vengerov odcisnie swoją dłoń w Alei Gwiazd na dziedzińcu Filharmonii.

Największym wydarzeniem Solidarity of Arts 2012 będzie jednak widowisko PRZESTRZEŃ WOLNOŚCI: STAŃKO+. Będzie to wielkie święto polskiego jazzu i wymarzony sposób na uczczenie 70. urodzin światowej klasy trębacza i najbardziej rozpoznawalnego polskiego jazzmana w Stanach Zjednoczonych. W ramach widowiska za Polską Filharmonią Bałtycką w Gdańsku, w miejscu ubiegłorocznego show Marcusa Millera, powstanie specjalna konstrukcja złożona z dwóch scen i centralnej platformy, na której u boku

Tomasza Stańki (gospodarza i kierownika muzycznego projektu) wystąpi m.in. wielki jazzman i legenda światowego showbiznesu, Quincy Jones.

Oprócz niego wysłuchać będziemy mogli jednej z najlepszych orkiestr jazzowych Europy - Bigband Radia Północnych Niemiec. Pozostali wykonawcy to także klasa światowa: Stanisław Sojka, wspaniały kameruński basista Richard Bona, Chaka Khan, wybitna polska sopranistka Aleksandra Kurzak, Kayah, Monika Brodka, Mika Urbaniak, a także R.U.T.A. Beat.

Również w ramach Festiwalu na skwerze przy Wielkim Młynie stanie niezwykła instalacja Jerzego Janiszewskiego, legendarnego twórcy logo Solidarności oraz znaku Polskiej Prezydencji w Radzie UE. Motywem przewodnim instalacji będą różnobarwne 10-metrowe wstążki, umieszczone na siatce rozwieszanej pomiędzy czterema stalowymi, 20-metrowymi wieżami. Swobodnie opadające wstążki spowodują zmianę charakteru wypełnianej przez siebie przestrzeni, a dodatkowym elementem oddziaływającym na zmysły przechodniów będzie dźwięk wywołany ich nieustannym ruchem. Instalacja ma nie tylko zaskoczyć mieszkańców swoją obecnością, zachwycić kolorem i ruchem, ale także skłonić do refleksji i zastanowienia się na jej przesłaniem. Ruchliwe centrum miasta ulegnie uspokojeniu, zatrzymaniu, stanie się miejscem kontemplacji, wyciszenia, ukojenia.



Fot. Danisz Kula



Fot. Piotr Manasterski/Solidarity of Arts

### Program festiwalu

#### 8 sierpnia, środa

**miejsce:** Polska Filharmonia Bałtycka, ul. Ołowianka 1  
**godzina 19:00,** M. Vengerov: *W Poszukiwaniu Muzycznej Doskonałości*  
oraz

*Oficjalne otwarcie festiwalu Solidarity of Arts z udziałem: Maxim Vengerov, Roman Perucki, Maria Włoszczowska, Maciej Zakrzewski.* Bilety (25-50 zł): Polska Filharmonia Bałtycka (tel. 58 3206262) oraz bilety24.pl

#### 11 sierpnia, sobota

**miejsce:** dziedzińiec Polskiej Filharmonii Bałtyckiej, ul. Ołowianka 1  
**godzina 20:00,** *Uroczyste odcisnięcie dłoni w Alei Gwiazd z udziałem: Quincy Jones.* Wstęp wolny

**miejsce:** scena plenerowa PFB, ul. Ołowianka 1  
**godzina 20:30,** *Widowisko jazzowe Stańko+ z udziałem: Tomasz Stańko i Tomasz Stańko Project, Quincy Jones, Die Norddeutscher Rundfunk Bigband, Richard Bona z zespołem Mandekan Cubano, Chaka Khan, Stanisław Sojka, Kayah, R.U.T.A. Beat, Monika Brodka, Mika Urbaniak.* Wstęp wolny

#### 17 sierpnia, piątek

**miejsce:** Dwór Artusa w Gdańsku, ul. Długi Targ 44  
**godzina 19:00,** *Ceremonia wręczenia Nagród Prezydenta Miasta Gdańska NEPTUNY 2012* **miejsce:** skwer przy Wielkim Młynie, ul. Wielkie Młyny 16  
**godzina 20:30,** *Koncert na wstążki: wernisaż i uroczyste otwarcie instalacji przestrzennej Jerzego Janiszewskiego*

#### 17 sierpnia, piątek – 30 września, niedziela

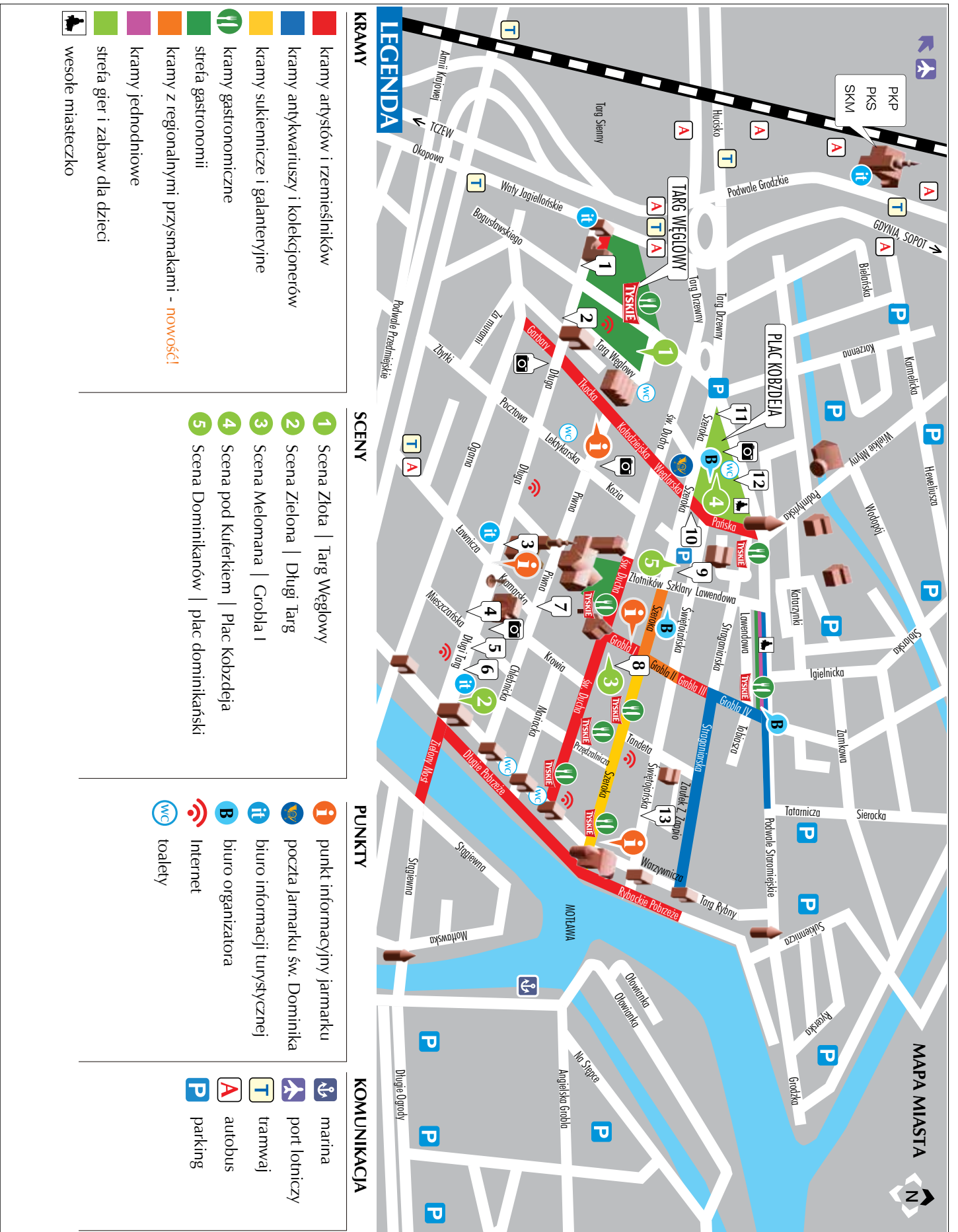
**miejsce:** skwer przy Wielkim Młynie, ul. Wielkie Młyny 16  
*Koncert na wstążki: instalacja przestrzenna Jerzego Janiszewskiego*

#### 30 sierpnia, czwartek

**miejsce:** Kino Neptun, ul. Długa 57  
**godzina 18:00,** *Uroczysta premiera filmu Michała Białawskiego pt. Mundial. Gra o wszystko.*

#### 2 września, niedziela

**miejsce:** Polska Filharmonia Bałtycka, ul. Ołowianka 1  
**godzina 19:00,** *Polska premiera kantaty Genesis z udziałem: Yuri Bashmet, Marcin Dorociński, Daniel Oleksy, Wanda Skorny, Państwowy Chór Filharmonii w Mińsku, Orkiestra Symfoniczna Polskiej Filharmonii Bałtyckiej.*





# Nowa odsłona Jarmarku św. Dominika

Jest z nami już 752 lata. Słyszano o nim w Polsce i za granicą. To niekwestionowana marka naszego Miasta!



Barwna parada co roku otwiera Jarmark. św. Dominika. Nie inaczej będzie w tym roku



30 procent stoisk należeć będzie do rzemieślników, 23 procent to stoiska kolekcjonerskie, 20 to stoiska artystów i 15 procent to stoiska wielobranżowe

## Jarmark znów natłuszcza akumulatory

Na wszystkich zakochanych i dopiero co zaprzyjaźnionych czekać będą pozytywnie ładujące „Gdańskie akumulatory”: „Drzewo poznania”, które stanie obok Katowni na Targu Węglowym, „Brama Zakochanych” przy ul. Piwnej (swoją nazwę zawdzięcza rycinie Paula Kreisera, przedstawiającej scenę miłosną w tym właśnie miejscu) i Zaulek Zachariasza Zappio, na czas Jarmarku przemianowany na „Zaulek Pocałunków”.

## Za dziwnowskajem w siną dał!

Na jarmarkowych uliczkach będzie można spotkać katarzyniarzy, koguty - wszędobylskie maskotki jarmarku, gdańskie mieszczki i dziwnowskazy, prowadzące w siną dał lub tam, gdzie raki zimują. Strudzeni goście będą mogli przysiąc na ławce - Koławce. Będzie ona zarazem punktem bookcrossingowym – tu będzie można przynieść („uwolnić”) książkę lub wziąć tę, którą ktoś zostawił. Codziennie o godz. 12.12 z przedproża Ratusza Głównego Miasta rozbrzmiewać będzie hejnał, odgrywany przez trębaczka w historycznym kostiumie.

## Jak wytopić koguta?

Na najmłodszych czekać będzie baśniowa kraina dobrego humoru, czyli Bajkowisko i Scena pod Kuferkiem, na tych co lubią gimnastykować głowy „Jarmark gier”,

a w nim najrozmaitsze planszówki z najróżniejszych stron świata i z różnych epok, na lubiących eksplorować miasto - gra miejska „Na tropie Koguta” (oparta na historycznym podziale Głównego Miasta na cztery kwartały: Kogi, Rybacki, Szeroki i Wysoki). I koniecznie trzeba też „dać się policzyć”, przechodząc przez Piętnastą Bramę Gdań-



ska, która powstała w 2010 r. z okazji Jubileuszu 750-lecia Jarmarku.

## Wielcy kompozytorzy i zaginione dźwięki

Poniedziałki i wtorki to dni melomanów, dla których przygotowano zostały kameralne „Koncerty pod gwiazdami” - małe dzieła wielkich kompozytorów w mistrzowskich interpretacjach solistów operowych, z przebojowym koncertem trzech tenorów na czele (Scena Melomana, Grobla I). Urok dawnych koncertów wprowadzi – grająca w stylowych kostiumach i, jak to niegdyś bywało, bez dyrygenta – Królewska Or-

kiestra Salonowa. Muzyczną opowieścią o dawnych rytmach, melodiach będzie koncert „Muzyka Bursztynu” w wykonaniu rekonstruktorzy zaginionych dźwięków Marii Pomianowskiej. Co ciekawe, na przywiezionych do Gdańska instrumentach, artystka grała też na dworze cesarskim Japonii i to wspólnie z Cesarzową Michiko.

J A R M A R K  
ŚW. DOMINIKA  
GDAŃSK 1260-2012

## Żywiotowe koncerty

Na Scenie Złotej na Targu Węglowym zagrają Pablopavo i Praczas (jeden z najlepszych polskich wokalistów reggae i raggamuffin oraz mistrz elektronicznych dźwięków), natomiast znakomity belgijski carillonista Carl Van Eyndhoven wystąpi z gdańskimi jazzmanami. Carl zagra na carillonie mobilnym „Gdańsk”, który składa się z 48 dzwonów o masie od 9 do 845 kg. Dawkę energii w rytmie reggae zapewni Maleo Reggae Rockers. Nietrudno będzie też ulec żywiotowi bijącemu ze sceny pod-

czas koncertu zespołu KlezmaFour. W wielkim stylu powróci też do Gdańska big-bit w wykonaniu laureatki czterech tegorocznych Fryderyków - Ani Rusowicz. Gospolowa Noc upłynie w towarzystwie Mięczysława Szcześniaka, Ewy Urygi i Marka Bałaty. Na zakończenie jarmarku Halina Mlynkova przypomni słynne przeboje Brathanków (z „Czerwonymi koralami” włącznie) oraz zaprezentuje taneczne, orientalne i bałkańskie rytmy ze swojej najnowszej płyty „Etnoteka”. Koncert zakończy pokaz fajerwerków.

## A na pożegnanie poduszki...

I wreszcie przyjdzie czas pożegnać Jarmark św. Dominika – ceremonia zakończenia odbędzie się w niedzielę 19 sierpnia. Wówczas poznamy laureata Nagrody Grand Prix za najatrakcyjniejszą ofertę handlową, a do publiczności na pożegnanie, tradycyjne już, pofruną poduszki, tym razem datowane A.D. 2012. A kto zbierze kolekcję poduszek z pięciu lat, w 2015 roku otrzyma nagrodę! (JCS)

Więcej na stronie  
[www.jarmarkdominika.pl](http://www.jarmarkdominika.pl)

1000

tylu wystawców  
zadeklarowało udział w imprezie

91

procent turystów  
pozytywnie oceniło  
Jarmark św. Dominika 2011

40

tyle koncertów odbędzie się  
trakcie trwania imprezy

5

tyle będzie w Gdańsku  
scen Jarmarku

**Praktyczne porady dotyczące bezpieczeństwa**

**Uważaj na ulicy!**

- Portfel i torebkę miej zawsze blisko przy sobie.
- Nie noś przy sobie dużych sum pieniędzy. Jeśli to konieczne poproś kogoś z rodziny, by ci asystował i nie chwal się tym faktem.
- Wzmóć czujność w zatłoczonych miejscach i środkach komunikacji.
- Unikaj ciemnych zaułków, bram w budynkach oraz miejsc słabo oświetlonych.

**Uważaj w domu!**

- Nigdy nie wpuszczaj nieznajomych do domu.
- Nie podawaj obcym żadnych ważnych informacji przez telefon np. adresu, pin-u do karty bankomatowej, nie informuj o twojej nieobecności w domu.
- Nie przechowuj dużych sum pieniędzy w domu.

**Kiedy już dojdzie do niebezpiecznego zdarzenia.**

- Pamiętaj swoje życie i zdrowie jest najcenniejsze.
- Zapamiętaj najwięcej szczegółów z wyglądu napastnika.

**Gdy potrzebujesz pomocy dzwoń:**

**Telefon alarmowy Straży Miejskiej 986**

**Referaty Dzielnicowe:**



Referat I (Siedlce, Wzgórze Mickiewicza, Śródmieście)  
tel. 58 301 30 11 wew. 113



Referat II (Aniołki, Suchanino, Śródmieście)  
tel. 58 301 30 11 wew. 150



Referat III (Aniołki, VII Dwór, Brzeźno, Młyniska, Nowy Port, Strzyża, Wrzeszcz Górny, Wrzeszcz Dolny, Zaspą-Młyniec, Zaspą – Rozstaje, Letnica)  
tel. 58 347 78 39



Referat IV (Matarnia, Oliwa, Przymorze Małe, Przymorze Wielkie, Osowa, Żabianka-Wejhera-Jelitkowo-Tysiąclecia)  
tel. 58 556 32 30



Referat V (Brętowo, Chełm, Jasień, Kokoszki, Piecki-Migowo, Ujeścisko-Łostowice,  
tel. 58 322 52 04

Referat VI (Chełm, Krakowiec-Górki Zachodnie, Olszynka, Orunia-Św. Wojciech-Lipce, Przeróbka, Rudniki, Stogi, Wyspa Sobieszewska)  
tel. 58 301 30 11 wew. 103; 110



**Referaty Dzielnicowe Straży Miejskiej**



## Otwarte wykłady dla seniorów

# Kupuj z rozwagą

21 lipca br. o godz. 11.00 specjalnie dla seniorów odbędzie się kolejny wykład otwarty pt. „Kupuj z rozwagą – prawa klienta”, który wygłosi Alina Rocka, była Rzecznik Praw Konsumenta.

W ramach wydarzeń związanych z Rokiem Aktywności Osób Starszych i Solidarności Międzypokoleniowej, Urząd Miejski w Gdańsku oraz Uniwersytet Gdański, mają przyjemność zaprosić do udziału w cyklu otwartych wykładów. Spotkania zostały przygotowane z myślą o seniorach zainteresowanych poszerzeniem wiedzy z zakresu profilaktyki zdrowia i bezpieczeństwa.

Wykłady zaplanowane na cały bieżący rok, odbywają się raz w miesiącu w Auli Wydziału Prawa i Administracji Uniwersytetu Gdańskiego, ul. Jana Bazyńskiego 6. Do tej pory zainteresowani mogli wysłuchać wykładów o udarze mózgu,

cukrzycy, chorobach demencyjnych, profilaktyce bezpieczeństwa, a także zapoznać się z praktycznymi wskazówkami z samoobrony. Przy okazji Światowego Dnia Praw Osób Starszych, przypadającego na 15 czerwca, można było nie tylko wysłuchać wykładu z zakresu prawa, ale również zapoznać się z ofertą podmiotów świadczących bezpłatną pomoc prawną i psychologiczną z Biura Porad Prawnych i Informacji Obywatelskiej, Miejskiego Ośrodka Pomocy Rodzinie i Centrum Interwencji Kryzysowej PCK.

21 lipca odbędzie się już siódmy z serii wykład. Tym razem tematem spotkania będą prawa klienta oraz cenne wskazówki dotyczące zakupów. Harmonogram wykładów na stronach: [www.gdansk.pl/seniorzy](http://www.gdansk.pl/seniorzy) oraz <http://rokseniara.ug.edu.pl/>.

**Gabriela Dudziak**  
Pełnomocnik PMG ds. Seniorów



Fot. Henryk Wisniewski

**Wykład dotyczący cukrzycy uświadomił słuchaczom, jakie ryzyka wiążą się z tą chorobą**

## Już nie MOPS a MOPR



7 maja br. Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Gdańsku zmienił nazwę na Miejski Ośrodek Pomocy Rodzinie w Gdańsku. Zmiana nazwy podyktowana jest zakresem zadań realizowanych przez ośrodek poza tymi, które wynikają z ustawy o pomocy społecznej. Gdański MOPR zajmuje się bowiem kompleksowym wsparciem rodziny, dodatkami mieszkaniowymi, świadczeniami rodzinnymi i pielęgnacyjnymi, czy pomocą dla rodzin wielodzietnych. W konsekwencji dotychczasowa nazwa nie oddawała w pełni zakresu zadań realizowanych przez ośrodek i kojarzyła się przede wszystkim z pomocą finansową.

Uchwałę o zmianie nazwy podjęto podczas sesji Rady Miasta Gdańska 29 marca br. Podobne zmiany wprowadzono już w wielu innych miastach, co jest wyrazem tendencji oddawania w nazwie rzeczywistych działań jednostek organizacyjnych.

(AK)

Jednocześnie uległ zmianie adres siedziby Ośrodka. Dane teleadresowe obowiązujące od 7 maja 2012 r.:

**Miejski Ośrodek Pomocy Rodzinie**  
80-432 Gdańsk, ul. Leczkowa 1A  
tel. 58 342-31-50, fax. 58 342-31-51  
e-mail: [dyrekcja@mopr.gda.pl](mailto:dyrekcja@mopr.gda.pl)

Miejski Rzecznik Konsumentów w Gdańsku udziela porad i informacji, występuje do przedsiębiorców w sprawach o ochronę praw oraz interesów nabywców, udziela również pomocy prawnej w dochodzeniu roszczeń na drodze sądowej. Ponadto, Miejski Rzecznik Konsumentów współdziała z innymi organizacjami, do których zadań statutowych należy ochrona interesów konsumentów. Pełniąc obowiązki Miejskiego Rzecznika Konsumentów jest obecnie Agnieszka Chilicka.

**Miejski Rzecznik Konsumentów**  
tel. 58 323 70 11  
Gdańsk, ul. Wały Jagiellońskie 1  
e-mail: [umg@gdansk.gda.pl](mailto:umg@gdansk.gda.pl)

## Na spacer z kijami i instruktorem

Miejski Ośrodek Pomocy Rodzinie w Gdańsku w każdy pierwszy czwartek miesiąca zaprasza seniorów do aktywnego spędzania czasu. W spacerach mogą wziąć udział zarówno osoby, które mają doświadczenie w nordic walking, jak i te, które nigdy wcześniej nie miały styczności z tą formą ruchu - zajęcia są prowadzone przez doświadczonych instruktorów z Polskiej Federacji Nordic Walking.

Nordic walking - wymyślony w Finlandii jako całoroczny trening dla narciarzy biegowych, jest formą rekreacji polegającą na marszach ze specjalnymi kijami. To idealna forma rekreacji ruchowej dla osób starszych, ponieważ angażuje całe ciało, a jednocześnie, dzięki zastosowaniu kijów, redukuje nacisk na piszczę, kolana, biodra i plecy, co daje korzyści dla osób ze słabszymi stawami.

Akcja prowadzona jest od początku maja i potrwa do końca października.



Fot. MOPR

Więcej informacji można uzyskać w Centrum Pracy Socjalnej Nr 1 MOPR w Gdańsku, ul. Modrzewskiego 2a, pok. 16, tel. 58 347-86-02, w godz. 7.30 – 10.00. (AK)

Poniedziałek	8:00-16:00
Wtorek	nie przyjmuje
Środa	10:00-17:00
Czwartek	8:00-16:00
Piątek	nie przyjmuje



**GDAŃSK**

www.gdansk.pl



**Adam Korol**

ur. 20 sierpnia 1974 r.

**Klub:** AZS AWFis Gdańsk

**Dyscyplina:** wioślarstwo (czwórka podwójna mężczyzn)

**Osiągnięcia:** złoty medal IO 2008 Pekin, czterokrotny mistrz świata (2005, 2006, 2007, 2009)

**Kalendarz startowy:**

28 lipca-4 sierpnia



**Jarosław Godek**

ur. 5 sierpnia 1981 r.

**Klub:** AZS AWFis Gdańsk

**Dyscyplina:** wioślarstwo (dwójka bez sternika mężczyzn)

**Osiągnięcia:** Mistrzostwa Europy Brześć 2009 (ósemka) – 1 miejsce, Mistrzostwa Europy Montemor-o-Velho 2010 (ósemka) – 2 miejsce

**Kalendarz startowy:**

28 lipca - 3 sierpnia



**Mateusz Kusznierewicz**

ur. 29 kwietnia 1975 r.

**Klub:** Gdański Klub Żeglarski

**Dyscyplina:** żeglarstwo - Star mężczyzn

**Osiągnięcia:** Igrzyska olimpijskie: 1. miejsce (1996), 3. miejsce (2004) - Finn, 4. miejsce (2000) Igrzyska olimpijskie: 4. miejsce (2008) - Star, Mistrzostwa świata: 1. miejsce (1998, 2000), 2. miejsce (1999, 2001, 2002) - Finn

**Kalendarz startowy:** 29 lipca-5 sierpnia



**Paweł Kołodziński**

ur. 7 stycznia 1988 r.

**Klub:** AZS AWFis Gdańsk

**Dyscyplina:** żeglarstwo 49er

**Osiągnięcia:** mistrzostwa świata: 14. miejsce (2012), Puchar Świata: 9. miejsce (2012-Heyers i Majorka), 10. miejsce (2011-Medemblik), mistrzostwa Polski: 1. miejsce (2009, 2010)

**Kalendarz startowy:**

30 lipca-7 sierpnia



**Łukasz Przybytek**

ur. 20 maja 1989 r.

**Klub:** AZS AWFis Gdańsk

**Dyscyplina:** żeglarstwo - 49er

**Osiągnięcia:** mistrzostwa świata: 1. miejsce (2005) - Optimist, mistrzostwa świata: 15. miejsce (2012), mistrzostwa Europy: 1. miejsce (2008) - 29er

**Kalendarz startowy:**

30 lipca - 7 sierpnia



**Jolanta Ogar**

ur. 28 kwietnia 1982 r.

**Klub:** AZS AWFis

**Dyscyplina:** żeglarstwo - 470 kobiet

**Osiągnięcia:** Mistrzostwa świata: 21. miejsce (2012), Mistrzostwa Europy: 31. miejsce (2012), Puchar Świata: 6. miejsce (Kiel 2012), 8. miejsce (Majorka 2012)

**Kalendarz startowy:** 2-10 sierpnia



**Karolina Chlewińska**

ur. 8 listopada 1983 r.

**Klub:** Sietom AZS AWFis Gdańsk

**Dyscyplina:** szermierka - drużynowo floret kobiety

**Osiągnięcia:** MŚ Paryż 2010 - srebrny medal turniej drużynowy, IO Pekin 2008 - 7 miejsce turniej drużynowy, ME Izmir 2006 - brązowy medal drużynowo

**Kalendarz startowy:** 2 sierpnia



**Daria Pogorzelec**

ur. 20 lipca 1990 r.

**Klub:** SGKS Wybrzeże Gdańsk

**Dyscyplina:** judo kat. powyżej 78 kg

**Osiągnięcia:** puchar świata: 1 miejsce Tallin, 3 miejsce Rzym, Chinggis Khan Ułan Bator, Madryt, 3 miejsce Grand Prix Tunezja, 2 miejsce Drużynowe Mistrzostwa Europy Wiedeń

**Kalendarz startowy:** 3 sierpnia





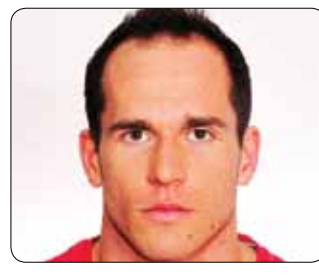
**Piotr Wiaderek**  
ur. 5 lutego 1984 r.  
**Klub:** AZS AWFIS Gdańsk  
**Dyscyplina:** lekkoatletyka 4x400 m mężczyzn  
**Osiągnięcia:** Mistrzostwa Polski Seniorów: (2012) Bielsko-Biała - złoto, (2011) Bydgoszcz - srebro, (2010) Bielsko-Biała - srebro  
**Kalendarz startowy:** 9-10 sierpnia



**Igor Janik**  
ur. 18 stycznia 1983 r.  
**Klub:** AZS AWFIS Gdańsk  
**Dyscyplina:** lekkoatletyka - rzut oszczepem mężczyzn  
**Osiągnięcia:** rekord życiowy: 84,76m, wielokrotny medalista Mistrzostw Europy Juniorów, Uniwersjady, ME Helsinki 2012 - 6 lokata  
**Kalendarz startowy:** 8-11 sierpnia



**Bartosz Osewski**  
ur. 20 marca 1991 r.  
**Klub:** AZS AWFIS Gdańsk  
**Dyscyplina:** lekkoatletyka - rzut oszczepem mężczyzn  
**Osiągnięcia:** rekord życiowy: 83,89 m (13 maja 2012, Łódź) – rekord Polski młodzieżowców (do lat 23) to szósty wyniki w historii polskiej lekkoatletyki  
**Kalendarz startowy:** 8-11 sierpnia



**Paweł Rakoczy**  
ur. 15 maja 1987 r.  
**Klub:** AZS AWFIS Gdańsk  
**Dyscyplina:** lekkoatletyka - rzut oszczepem mężczyzn  
**Osiągnięcia:** dwa srebrne medale Mistrzostw Polski Seniorów (Szczecin 2008 i Bydgoszcz 2011). Złoty medalista mistrzostw Polski młodzieżowców (2008)  
**Kalendarz startowy:** 8-11 sierpnia

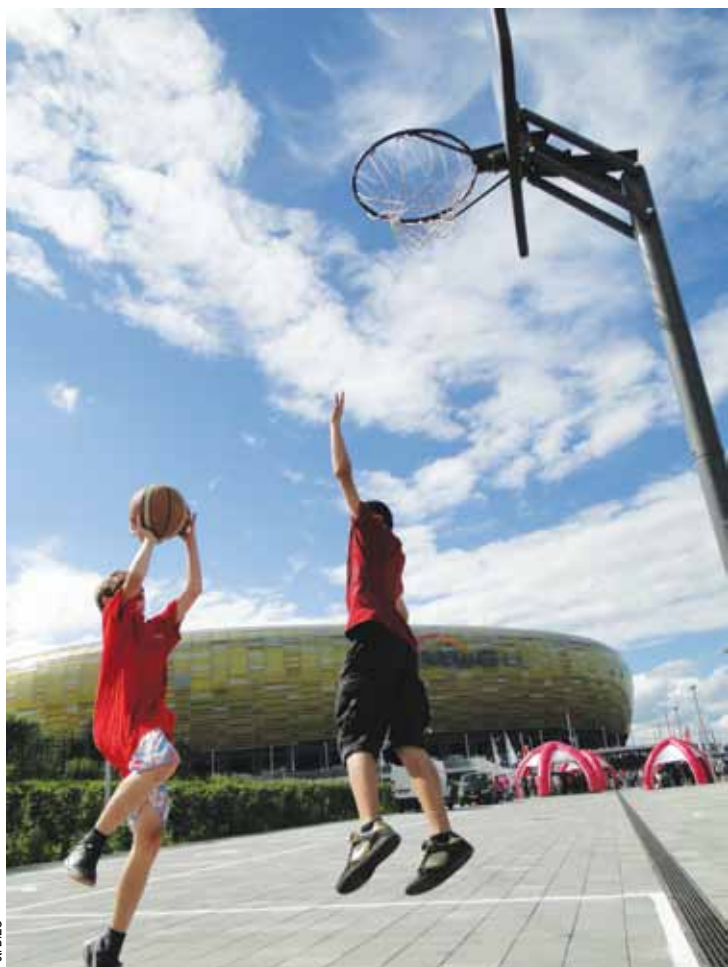


**Natalia Partyka**  
ur. 27 lipca 1989 r.  
**Klub:** Szansa Start Gdańsk  
**Dyscyplina:** tenis stołowy  
**Osiągnięcia:** brązowa medalistka mistrzostw Europy drużynowo w 2010, 2-krotna mistrzyni olimpijska w grze pojedynczej w kategorii niepełnosprawnych w 2004 i w 2008  
**Kalendarz startowy:** 28 lipca – 1 sierpnia





# Dzień Otwarty PGE Areny –



Fot. BIEG

Okolice stadionu pozwalają spełnić się miłośnikom różnych dyscyplin sportowych – także koszykówki



Fot. Jerzy Pinaś / www.gdansk.pl

Prezydent Gdańska Paweł Adamowicz przyprowdził na Dzień Otwarty swoją młodszą córkę - Tereskę. Jak widać rośnie nam prawdziwy piłkarski kibic



Fot. BIEG

Zwiedzający poruszali się specjalnie wyznaczonymi trasami. Każdy mógł usiąść na trybunach i poczuć atmosferę piłkarskiego święta



Fot. BIEG

Tak się bawią, tak się bawią GDAŃSZCZANIE



Fot. BIEG

Kto już zobaczył stadion, korzystał z atrakcji na parkingu. Zabawa tam trwała do wczesnych godzin wieczornych



# Kibice wrócili na stadion

Dokładnie 89600 osób odwiedziło PGE Arenę podczas Dnia Otwartego zorganizowanego pod hasłem: Dziękujemy Wam za EURO. Padł zatem kolejny rekord! Rok wcześniej, po oddaniu obiektu do użytku, w Dniu Otwartym wzięło udział 81 tysięcy osób.

– Jesteśmy bardzo zadowoleni i zaskoczeni tak dużą frekwencją. Obejrzeć stadion przyszły rodziny z dziećmi, młodzież

i osoby starsze – mówił Borys Hymczak, prezes Arena Operator Gdańsk.

Hitem Dnia Otwartego była kolej tyrolska – czyli szalony zjazd na linie pomiędzy trybunami. Śmiałków do przejażdżki ok. 30 metrów nad murawą nie brakowało. Atrakcje zorganizowano także przed bursztynową areną. Jakże? Wystarczy spojrzeć na zdjęcia!

(MK)



Fot. BIEG

Zespół Dziewczyny nie tylko podbił serca jurorów programu X-Factor, ale szybko rozkołysał gdańską publiczność



Fot. Jerzy Piniński / www.gdansk.pl

Już od otwarcia stadionu tłumy chętnych czekały, by przejechać się kolejką tyrolską. Powstała nawet „lista kolejkowa”



Fot. Jerzy Piniński / www.gdansk.pl

PGE Arena Gdańsk przeżyła 15 lipca prawdziwe oblężenie. By pomieścić zwiedzających, otworzono dodatkowe trybuny



Fot. BIEG

Tango 12 - to oficjalna piłka EURO 2012. Na tej przy stadionie każdy chce zostawić ślad po sobie. Wystarczy się podpisać



Fot. BIEG

Na razie na specjalnie przygotowanym boisku, kiedyś może na PGE Arena Gdańsk. Młodzi adeptci piłki nożnej w akcji



# Więcej unijnych środków na rewitalizację Dolnego Miasta!

O dodatkowe 3,5 mln złotych zwiększy się dofinansowanie projektu Rewitalizacja Dolnego Miasta w Gdańsku, tym samym kwota unijnego wsparcia gdańskiego projektu wzrośnie do ponad 16 mln zł.

– Dzięki pozyskanym z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego środkom, jeszcze w tym roku rozpoczniemy przebudowę budynku przy ulicy Dobrej 8A i 8B, w którym prowadzona będzie Świetlica Ucznia – zapowiada Grzegorz Sulikowski, kierownik Referatu Rewitalizacji gdańskiego magistratu. – Na potrzeby bazy lokalowej dla działań społecznych przebudowany i adaptowany zostanie także budynek Centrum Sztuki Współczesnej „Łaźnia” przy ul. Jaskółczej 1.

Zwiększenie unijnego dofinansowania projektu możliwe było dzięki oszczędnościom uzyskanym przy realizacji innych projektów finansowanych z Regionalnego Programu Operacyjnego, a także dzięki korzystnym kursom euro.

Projekt „Rewitalizacja Dolnego Miasta w Gdańsku” dodatkowe wsparcie ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, w wysokości 6 mln zł, zyskał także w ubiegłym roku. Po zwiększeniu poziomu dofinansowania kwota wsparcia wynosić będzie ponad 16 mln zł.

Projekt obejmuje zarówno działania o charakterze przestrzennym (m.in. budowę 1,56 km kanalizacji deszczowej i 0,86 km kanalizacji sanitarnej oraz przebudowę 1,62 km dróg), jak i społecznym. Działania społeczne ukierunkowane na aktywizację społeczności lokalnej Dolnego Miasta rozpoczęły się już na dobre. Projekty skierowane są do wszystkich grup wiekowych.

(AD)



Fot. Jerzy Pitkaś / www.gdansk.pl

6 lipca prezydent Paweł Adamowicz i marszałek Mieczysław Struk, w obecności minister rozwoju regionalnego Elżbiety Bieńkowskiej, podpisali umowę o zwiększeniu dofinansowania

A to ciekawe...

## Z ulic znikły flagi

Hiszpanie wciąż triumfatorami UEFA EURO 2012 w Gdańsku. Na drugim miejscu – Polska, trzecia lokata – Chorwacja. Te wyniki, to nie nowa klasyfikacja Euro 2012, ale efekt porządków na gdańskich ulicach po zakończeniu turnieju. Właśnie skończyło się pranie i przeliczanie flag narodowych, które z okazji trwania turnieju wywieszono zostały na gdańskich ulicach.

Okazuje się, że najpopularniejszą wśród kibiców flagą, stała się podczas Euro 2012 – flaga narodowa Hiszpanii. Na ulicach wywieszono ich aż 200 (tyle samo, ile flag Polski, Chorwacji, Irlandii i Włoch), z czego do magazynu Zarządu Dróg i Zieleni po turnieju wróciło zero sztuk! Drugą w kolejności, najpopularniejszą flagą była flaga narodowa Polski (do magazynu wróciło 19 sztuk), trzecią – flaga Chorwacji – z ulic Gdańska zniknęły 154 takie flagi. Najmniej popularna trójka, to: Czechy (51 zaginionych flag) oraz Dania i Francja (po 64 ubytki).

Łącznie nie udało się odnaleźć 1800 z prawie 3000 wywieszonych w Gdańsku na UEFA Euro 2012 flag narodowych. Kolejnych 240 należało zutilizować ze względu na ich zły stan techniczny.

Wszystkie pozostałe flagi – zostały wy-

prane i złożone w magazynie Zarządu Dróg i Zieleni. Będą wykorzystywane przy okazji uroczystości wymagających udekorowania nimi ulic miasta.

(KK)



Fot. Jacek Szmański / www.gdansk.pl

## Zgłoś pracownika gdańskiej służby zdrowia do nagrody!

Już po raz czwarty Prezydent Miasta Gdańska nagrodzi pracowników gdańskiej służby zdrowia za osiągnięcia w ochronie zdrowia i szczególny charakter pracy na rzecz pacjentów. Zapraszamy do zgłaszania kandydatów do nagrody!

**Jest o co walczyć, bo puła pieniężna na ten cel to 90 tysięcy złotych!**

Do nagrody można zgłosić tych, którzy na co dzień niosą nam pomoc i bez których trudno wyobrazić sobie służbę zdrowia: pielęgniarki, ratowników i innych pracowników medycznych. Termin zgłoszenia upływa 31 sierpnia.

Wnioski mogą składać wszystkie podmioty medyczne (w tym: szpitale, przychodnie itp.). Wnioski należy składać w sekretariacie Wydziału Polityki Społecznej UM w Gdańsku, ul. 3 Maja 9, pok. 209 do godz. 15.00, lub przesłać pocztą na adres Urząd Miejski w Gdańsku, Wydział Polityki Społecznej, ul. Nowe Ogrody 8/12, 80-803, w terminie do 31 sierpnia 2012 roku, w zamkniętej kopercie z dopiskiem „Nagroda Prezydenta Miasta Gdańska dla pracowników gdańskiej służby zdrowia – edycja 2012” na formularzu dostępnym na stronie [www.gdansk.pl/komunikaty](http://www.gdansk.pl/komunikaty).

Należy dołączyć także elektroniczną wersję wniosku (na CD lub wysłać na adres emaliowy: [iwona.herholz@gdansk.gda.pl](mailto:iwona.herholz@gdansk.gda.pl)).

Prezydent Miasta Gdańska może przyznać Nagrodę z własnej inicjatywy lub na wniosek:

- podmiotu leczniczego prowadzącego działalność leczniczą w rozumieniu ustawy z dnia 15 kwietnia 2011 r. o działalności leczniczej,
- pacjentów za pośrednictwem podmiotu leczniczego,
- Komisji Spraw Społecznych i Ochrony Zdrowia Rady Miasta Gdańska



# Uczta z Szekspirem

Festiwal Szekspirowski jest jednym z najważniejszych festiwali teatralnych w Europie. To wydarzenie międzynarodowe, łączące prezentacje spektakli z całego świata z działaniami artystycznymi, warsztatami, spotkaniami z twórcami. XVI Festiwal Szekspirowski odbędzie się od 27 lipca do 5 sierpnia.

Festiwalowi towarzyszy Ogólnopolski Konkurs na Najlepszą Inscenizację Szekspirowską danego sezonu artystycznego, o którego laur – nagrodę Złotego Yoricka – zabiegają teatry z całego kraju. Podczas

tegorocznej edycji konkursu wyłonieni zostali trzej finaliści: „Burza” w reżyserii Mai Kleczewskiej (Teatr Polski z Bydgoszczy), „Makbet” w reżyserii Marcina Libera (Teatr Współczesny ze Szczecina), „Król Ryszard III” w reżyserii Grzegorza Wiśniewskiego (Teatr im. Stefana Jaracza z Łodzi). Zwycięzcę poznamy ostatniego dnia Festiwalu.

Podczas tegorocznej edycji Festiwalu zobaczymy także spektakle z Niemiec, Wielkiej Brytanii, Rumunii, Macedonii, Włoch oraz Rosji.



## Hamlet

reż. Dejan Projkovski  
Macedoński Teatr Narodowy (Skopje)  
Macedonia

Dla Dejana Projkovskiego wielkim pytaniem dzisiejszych czasów nie jest „być albo nie być”, lecz „jak, dlaczego i z jakiej racji być?”. W świecie pełnym cierpienia i zdrady ostatnim miejscem, gdzie wciąż istnieje prawda, jest Teatr. Hamlet ma pomóc nam odzyskać spokój i harmonię, utracone w czasach globalnego postępu.



## Amleto

reż. Massimo Munaro  
Teatro del Lemming (Rovigo), Włochy  
W „Hamlecie” Teatro del Lemming, duński książę jest bezsilny i samotny, podobnie jak my wszyscy - obywatele demokratycznego państwa. Przestrzeń działań Hamleta wkracza ze sceny na widownię. Widz dzieli ją z księciem i tak samo jak Hamlet błąka się, wpadając w coraz to nowe majaki, stając twarzą w twarz z duchami postaci z szekspirowskiego dramatu.



## Lear. Komedja

reż. Konstantin Bogomolov  
Teatr Prijut Komedianta (Sankt Petersburg), Rosja

Słynny dramat Szekspira został przekształcony w tragikomedję. Według reżysera koniec świata miał już miejsce w poprzednim wieku, tyle tylko, że nikt go nie zauważył. Fascynująca wizja mająca początek w 1941 roku rządzi się prawami prowokacyjnej estetyki, jednocześnie ironicznej i tragicznej, łączącej surowość z liryką.



## Burza

reż. Silviu Purcărete  
Teatr Narodowy „Marin Sorescu” (Krajowa), Rumunia

Prospero, widziany oczyma Silviu Purcărete, wydaje się być kimś w rodzaju dziwaczego magika, starego, zmęczonego człowieka, który mimo wszystko desperacko stara się odnaleźć swoje miejsce w zagmatwanym i przynębiającym świecie. Spektakl Purcărete jest podróżą przez ciąg sugestywnych obrazów, która wciąga i hipnotyzuje.



## Hamlet

reż. Luk Perceval  
Thalia Theater (Hamburg), Niemcy  
W swojej imponującej inscenizacji, Luk Perceval testuje aktualność szekspirowskiego arcydzieła, powracając do podstawowych pytań i dylematów zawartych w tej sztuce. Postać Hamleta grana jest przez dwóch aktorów, co dodatkowo podkreśla targający bohaterem konflikt wewnętrzny.



## Zimowa opowieść

reż. Philip Parr  
Parrabolla, Wielka Brytania  
Teatr brytyjskiej grupy Parrabolla zawsze czerpie swój potencjał z lokalnej społeczności i stawia na maksymalną interakcję z otoczeniem. To teatr tworzony przez ludzi dla ludzi. W produkcję spektaklu zaangażować może się każdy, kto chciałby razem z artystami z Parraboli zabrać widzów w ciekawą podróż, tak jak czyni to opowieść Szekspira.



Happening artystyczny „Odsłonięcie Kolosa” symbolicznie otworzył XV Festiwal Szekspirowski

# Mistrzowskie deski na Potoku Jelitkowskim

Trwa odliczanie do tegorocznej, trzeciej edycji Otwartych Mistrzostw Polski w Inland Skimboardingu. 27-28 lipca całej skimboardowej sceny będą skierowane na Gdańsk.

Polish Skimboarding Open już od początku było wydarzeniem wyjątkowym, a po zeszłorocznej edycji wiemy na pewno, że miano jednej z najważniejszych imprez skimboardowych na świecie jest w pełni zasłużone. W lipcu spodziewamy się w Gdańsku najlepszych europejskich zawodników oraz pełnej obsady krajowej.

Swój udział w zawodach potwierdzili już skimboarderzy z Niemiec, Holandii, Czech, Szwecji i Austrii. Dodatkowo międzynarodowy charakter wydarzenia podkreśla fakt, że jednym z sędziów będzie legenda flatland skimboardingu z USA, Lon Porteous.

Formuła open pozwala na równorzędne współzawodnictwo topowych, sponsorowanych zawodników oraz tych mniej znanych, dla których może to być punkt zwrotny w karierze. Zmagania rozegrane będą z podziałem na mężczyzn i kobiety oraz kategorie wiekowe poniżej 16 i 12 roku życia.

Poza dwudniowymi zmaganiem na skimparku przewidziano wiele dodatkowych atrakcji. Wśród nich znalazły się m.in.:

- SeventyOne Mini Szkoła Skimboardingu, gdzie zupełnie bezpłatnie, z pomocą instruktorów będzie można postawić pierwsze kroki na desce. Wystarczy zabrać ze sobą spodenki kąpielowe i chęci.

- Darmowe testy desek skimboardowych wiodących marek.

- Liczne konkursy dla zawodników i publiczności.

- Rip Curl Party - oficjalne after party dla wszystkich zawodników i widzów.

Już teraz na internetowej stronie zawodów ruszyła rejestracja zawodników on-line. Więcej informacji na: [www.PSOpen.com](http://www.PSOpen.com), [www.facebook.com/PSOpen](http://www.facebook.com/PSOpen).

(GP)



Fot. Materiały prasowe

## Czym jest skimboarding?

Większość ludzi, którzy byli, choć kilka razy na plaży, przynajmniej z widzenia kojarzą małe, drewniane deseczki, na których dzieci, ale także dorośli masowo ślizgają się przy brzegu - to właśnie skimboarding. Idealnym miejscem do jego uprawiania są rozlewiska wodne na plażach. Jednym z najpopularniejszych miejsc w Polsce do uprawiania tej dyscypliny sportu jest plaża w Gdańsku Jelitkowie. Już od maja, niemalże codziennie, można zobaczyć co najmniej kilka osób próbujących swoich sił w tej dyscyplinie...

## Letnie Grand Prix Nordic Walking

MOSiR w Gdańsku zaprasza na kolejną, drugą odsłonę Grand Prix Nordic Walking. Amatorzy spacerów z kilkoma spotkają się 4 sierpnia, tradycyjnie w Parku Nadmorskim im. R. Reagana (na wysokości ul. Dąbrowszczaków).

Na wszystkich uczestników czekają atrakcyjne nagrody, - m. in. cztery tablety, cztery rejsy do Szwecji promem Stena Line oraz wejściówki do Centrum U7, których szansę wylosowania będzie miał każdy, kto ukończy zawody. Uczestnicy imprezy mogą wybrać dystans 6 lub 12 kilometrów. Klasyfikacja zawodników odbywa się w podziale na 4 grupy: 18-34, 35-49, 50-64, powyżej 65 roku życia. Specjalną propozycję przygotowano z kolei dla dzieci - jest to akademia nordic walking. Dzieci i młodzież pod okiem instruktorów będą mogły doskonalić technikę i umiejętności na specjalnie dobranej trasie, a ponadto wygrać jeden z pięciu karnetów do Loopy's World.

Druga edycja Grand Prix Nordic Walking to jedna z czterech imprez zaplanowanych przez MOSiR. W sezonie 2012 do tego sztandarowego projektu dołączy również nowość, Maraton Nordic Walking.



To oferta dla tych, którzy chcieliby sprawdzić się na dłuższym dystansie.

### Terminy kolejnych imprez:

- Maraton Nordic Walking, Światowy Dzień Serca - 28-30.09.2012, Park Nadmorski im. R. Reagana

- Grand Prix Nordic Walking / III edycja/ - 13.10.2012, Park Nadmorski im. R. Reagana

(GP)

## Morskie Wakacje

Dział Edukacji CMM przygotował dla dzieci niezwykłe spotkania i przygody.

### Tajemnice wraków z Bałtyku

terminy: 09.07-13.07.2012; 06.08-10.08.2012 w godz. 10:00-12:00

Ośrodek Kultury Morskiej

Dzieci dowiedzą się, jak konserwowane są zabytki wydobywane z morskich głębin oraz sprawdzą, czy to możliwe, by drewno było lekkie jak piórko.

### Z czego tódż można zbudować?

terminy: 16.07-20.07.2012; 13.08-17.08.2012 w godz. 10:00-12:00, Ośrodek Kultury Morskiej

Podczas tego spotkania sprawdzimy, dlaczego statki nie toną i przekonamy się, czy można pływać na... papierowych łodziach. Dzieci sprawdzą również, co unosi się na wodzie, a co tonie.

### Z węglem przez morze

terminy: 23.07-27.07.2012; 20.08-24.08.2012 w godz. 10:00-12:00

### Statek-Muzeum „Sołdek”

Wciągająca gra na pokładzie Statku-Muzeum „Sołdek”, dzięki której dokładnie poznamy wszystkie tajemnice zabytkowego parowca.

### Magiczne todzie. Sztuka ludów świata

terminy: 30.07-03.08.2012; 27.08-31.08.2012 w godz. 10:00-12:00

### Ośrodek Kultury Morskiej

Dzięki tym zajęciom dzieci poznają zwyczaje mieszkańców Chin, Kambodży, Bangladeszu. Dowiedzą się, czy łodzi mogą służyć do obrzędów religijnych i odkrywają tajemnicze amuletów...

Zajęcia przygotowano z myślą o zorganizowanych grupach kolonijnych, dla dzieci w wieku od 6 do 12 lat. Cena: 6 zł

Konieczna wcześniejsza rezerwacja, tel. 58 329 87 31-33; [edukacja@cmm.pl](mailto:edukacja@cmm.pl).

(WS)





# Czwarta odłona Collective Design



Fot. IKM

**Wystawa to gratka dla tych, którzy szukają czegoś więcej, niż tylko kolejnego, markowego, seryjnego produktu**

„Collective Design” - zbiorowa prezentacja nowoczesnych designerskich produktów - odbywać się będzie już po raz czwarty. W przestrzeni Instytutu Kultury Miejskiej przy ul. Długi Targ 39/40, w dniach 30 lipca - 14 sierpnia, projektanci, producenci i kreatywne osoby związane z szeroko pojętym designem będą mogły prezentować swoje oryginalne wyroby.

Pierwsza tura Collective Design, która odbyła się na przełomie września i października 2011, cieszyła się dużym zainteresowaniem. Swoje wyroby prezentowali m.in. Epicurean (ekologiczne akcesoria kuchenne), Koty na Płoty (maskotki), czy Mulda Design (meble dla maluchów).

Do 19 lipca br. trwały zapisy do udziału w IV edycji wydarzenia. Z listą wystawców będzie można zapoznać się m.in. na stronie internetowej Instytutu Kultury Miejskiej.

Collective Design to inicjatywa Gdańskiej Fundacji Przedsiębiorczości we współpracy z Instytutem Kultury Miejskiej, stworzona z myślą o promocji utalentowanych projektantów i prezentacji ich unikatowych wyrobów szerokiemu gronu odbiorców. Wydarzenie jest elementem długofalowej strategii wspierania i promocji najciekawszych przejawów kreatywności Gdańszczan w ramach projektu Creative Cities.

(KM)

## „La Traviata” plenerowy pokaz słynnej opery

21 lipca o godz. 20.00 spektakl operowy najwyższej klasy zagości w miejskiej przestrzeni Gdańska. Będzie to „La Traviata” Giuseppe Verdiego - jedna z najczęściej wystawianych oper w doskonałej inscenizacji Willego Deckera. Wykonawcy głównych partii to najsłynniejszy duet ostatnich lat, ulubieńcy mediów i publiczności - Anna Nretbko i Rolando Villazon. Opera prezentowana będzie w oryginalnej wersji językowej z polskimi napisami na ogromnym diodowym ekranie ustawionym na Targu Węglowym, a towarzyszyć jej będzie komentarz operowego eksperta Jerzego Snakowskiego.

Wstęp na wydarzenie jest nieodpłatny. Liczba miejsc siedzących jest ograniczona - decyduje kolejność przybycia na pokaz. Zachęcamy do przyniesienia własnych siedzisk. Czas trwania: 135 min. Przewidywana jest jedna przerwa, po pierwszym akcie.

(KM)



## TOP 5 Centrum Hewelianum

„Matematyczny plac zabaw”, Redita Napoleońska, wt.-pt. 11.00-14.00; „Podwórkowa matematyka” o godzinie 12.00. Wstęp wolny!

Na „Matematycznym placu zabaw” lubiący niekonwencjonalne sposoby liczenia, będą mogli zobaczyć, jak rzucając patykami sprostać trudnym obliczeniom. Wśród innych atrakcji znaleźć można układanki, geometryczne łamigłówki, czy matematyczne rebusy. „Klockomaniacy” będą mogli stworzyć gigantyczne konstrukcje, wykorzystując jedynie proste klocki. Miłośników gier planszowych Centrum Hewelianum zaprasza do wielkoformatowego TrykTraka, a najmłodszych do zabawy MEGA - bryłami geometrycznymi. W samo południe odbywają się warsztaty „Podwórkowa matematyka”, gdzie uczestnicy własnoręcznie przekonają się, że matematyka może być zaskakująca i ciekawa!



„Świat zmysłów” - interaktywna wystawa czasowa, Galeria Strzelecka, wt.-nd. 10.00-17.00.

Oryginalną propozycją na tegoroczne wakacje jest niesamowita podróż do „Świata zmysłów”, który możemy odkrywać na ponad trzydzieści interaktywnych sposobów, na nowej wystawie czasowej. „Receptory”, „Mono czy Stereo” oraz „Iluzje” to trzy główne grupy tematyczne, a na samej ekspozycji zwiedzający przekonają się, czym jest kamuflaż, jakie są granice słuchu, co można zobaczyć przez magiczne okulary oraz jakie dźwięki wydaje pianino Sheparda. Wystawa przygotowana przez Muzeum Uniwersytetu Jagiellońskiego prezentowana jest w niesamowitej scenarii budynku Galerii Strzeleckiej.



Wycieczki historyczne po forcie Góry Gradowej, czwartek i sobota 11.00.

Wyjątkowość Fortu Góry Gradowej to nie tylko jego położenie na jednym ze wzgórz morenowych w pobliżu Starego Miasta, lecz również jego bogata i wciąż nie do końca odkryta historia oraz cenne zabytki architektury zlokalizowane na jego terenie. Dwugodzinną podróż śladami najważniejszych wydarzeń w historii Gdańska, uatrakcyjni wspaniała panorama Głównego Miasta, którą można podziwiać z kilku punktów widokowych. Wycieczki dla osób indywidualnych będą odbywały się w każdy czwartek oraz sobotę, o godzinie 11:00.



„Energia, Niebo i Słońce” - wystawa interaktywna, Kaponiera Południowa, wt.-nd 10.00-17.00

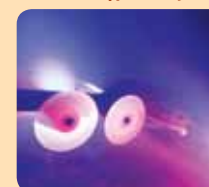
Na dwóch piętrach interaktywnej wystawy w Kaponierze Południowej czeka pracownia energii oraz pracownia nieba, gdzie można do woli eksperymentować na 65 różnych sposobów. Dźwięk, który widać, fala tsunami czy Słońce sterowane gestami - to eksponaty znane już gościom Centrum Hewelianum. Jednak w tym roku na wystawie czekają także nowe atrakcje: można sprawdzić swoją wagę na Słońcu lub dowiedzieć się jak oszukać kamerę termowizyjną!



„Wehikuł Czasu - Człowiek i Pocisk”, wt.-nd. 09.00-18.00, wstęp wolny.

Multimedialna wystawa przenosząca w podróż po historii fortu, na którą składa się 14 różnorodnych ekspozycji ukazujących przeszłość Góry Gradowej z historią miasta Gdańska w tle. W zabytkowych schronach oraz remizach artyleryjskich przedstawiono wybrane epizody z dziejów fortu. Przewodnikami podczas fascynującej podróży wehikułem czasu są znani polscy aktorzy wcielający się w rolę historycznych postaci opowiadających o tajemniczej historii fortu Góry Gradowej.

Fot. PKFM „Twierdza Gdańsk”



Informacje o biletach znajdują się na stronie  
[www.hewelianum.pl](http://www.hewelianum.pl)

# KALENDARIUM WYDARZEŃ

<b>20 lipca</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gdański Festiwal Tańca, Scena Teatralna ŻAK, al. Grunwaldzka 195/197</li> <li>Subiektywna Linia Autobusowa - 1 maja 2012 - 30 września 2012 - Teren Stoczni Gdańskiej</li> </ul>	
<b>21 lipca</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gdański Festiwal Tańca, Scena Teatralna ŻAK, al. Grunwaldzka 195/197</li> <li>Opera „La Traviata”, godz. 20.00,</li> <li>Targ Węglowy</li> <li>Letnie Koncerty Plenerowe w Altanie</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Parku Oliwskiego „Goście Polskiego Choru Kameralnego”, godz. 12.00, altanka w Parku Oliwskim</li> <li>Parkrun, godz. 9, Park Reagana</li> </ul>
<b>22 lipca</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gdański Festiwal Tańca Scena Teatralna ŻAK, al. Grunwaldzka 195/197</li> <li>Subiektywna Linia Autobusowa - 1 maja 2012 - 30 września 2012 - Teren Stoczni Gdańskiej</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Chopin nad wodami Motławy: Natalia Zaleska, godz. 20.30, Filharmonia Bałtycka</li> <li>Joga na Zdrowie, molo w Brzeźnie, godz. 18.00</li> </ul>
<b>23 lipca</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gdański Festiwal Tańca Scena Teatralna ŻAK, al. Grunwaldzka 195/197</li> <li>Subiektywna Linia Autobusowa - do 30 września 2012 - Teren Stoczni Gdańskiej</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Koncert: Trio Riverloan - Trzaska / Brice / Sanders, godz. 18.00, Teatr w Oknie, Długa 50/51</li> </ul>
<b>24 lipca</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Subiektywna Linia Autobusowa - 1 maja 2012 - 30 września 2012 - Teren Stoczni Gdańskiej</li> <li>Koncert: Roxette, godz. 18.00, Hala Ergo Arena, pl. Dwóch Miast 1</li> </ul>	
<b>25 lipca</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Subiektywna Linia Autobusowa - 1 maja 2012 - 30 września 2012 - Teren Stoczni Gdańskiej</li> </ul>	
<b>26 lipca</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Subiektywna Linia Autobusowa - 1 maja 2012 - 30 września 2012 - Teren Stoczni Gdańskiej</li> </ul>	
<b>27 lipca</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Subiektywna Linia Autobusowa - 1 maja 2012 - 30 września 2012 - Teren Stoczni Gdańskiej</li> <li>XVI Gdański Festiwal Szekspirowski</li> <li>Mistrzostwa w Simboardingu, Jelitkowo, wejście na plażę nr 66</li> </ul>	
<b>28 lipca</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gdańsk Tattoo Konwent 2012, Centrum Stoczni Gdańska, Wałowa 27 A</li> <li>Jarmark św. Dominika: Koncert otwarcia: Voo Voo - 28 lipca 2012, godz. 21:30</li> <li>XVI Gdański Festiwal Szekspirowski</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mistrzostwa w Simboardingu, Jelitkowo, wejście na plażę nr 66</li> <li>Joga na Zdrowie, godz. 10.00, molo w Brzeźnie</li> <li>Parkrun, godz. 9, Park Reagana</li> </ul>
<b>29 lipca</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Subiektywna Linia Autobusowa - 1 maja 2012 - 30 września 2012 - Teren Stoczni Gdańskiej</li> <li>Gdańsk Tattoo Konwent 2012, Centrum Stoczni Gdańska, Wałowa 27 A</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jarmark św. Dominika</li> <li>XVI Gdański Festiwal Szekspirowski</li> <li>Joga na Zdrowie, godz. 18.00, molo w Brzeźnie</li> </ul>
<b>30 lipca</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Subiektywna Linia Autobusowa - 1 maja 2012 - 30 września 2012 - Teren Stoczni Gdańskiej</li> <li>Jarmark św. Dominika</li> <li>XVI Gdański Festiwal Szekspirowski</li> </ul>	
<b>31 lipca</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Subiektywna Linia Autobusowa - 1 maja 2012 - 30 września 2012 - Teren Stoczni Gdańskiej</li> <li>Jarmark św. Dominika</li> <li>XVI Gdański Festiwal Szekspirowski</li> </ul>	
<b>1 sierpnia</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Subiektywna Linia Autobusowa - 1 maja 2012 - 30 września 2012 - Teren Stoczni Gdańskiej</li> <li>Jarmark św. Dominika</li> <li>XVI Gdański Festiwal Szekspirowski</li> </ul>	
<b>2 sierpnia</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Subiektywna Linia Autobusowa - 1 maja 2012 - 30 września 2012 - Teren Stoczni Gdańskiej</li> <li>Jarmark św. Dominika</li> <li>XVI Gdański Festiwal Szekspirowski</li> </ul>	
<b>3 sierpnia</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Subiektywna Linia Autobusowa - 1 maja 2012 - 30 września 2012 - Teren Stoczni Gdańskiej</li> <li>Jarmark św. Dominika</li> <li>XVI Gdański Festiwal Szekspirowski</li> </ul>	
<b>4 sierpnia</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Subiektywna Linia Autobusowa - 1 maja 2012 - 30 września 2012 - Teren Stoczni Gdańskiej</li> <li>Jarmark św. Dominika</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>XVI Gdański Festiwal Szekspirowski</li> <li>Joga na Zdrowie, godz. 10, molo w Brzeźnie</li> <li>Parkrun, godz. 9, Park Reagana</li> </ul>
<b>5 sierpnia</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Subiektywna Linia Autobusowa - 1 maja 2012 - 30 września 2012 - Teren Stoczni Gdańskiej</li> <li>Jarmark św. Dominika</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>XVI Gdański Festiwal Szekspirowski</li> <li>Joga na Zdrowie, godz. 18, molo w Brzeźnie</li> </ul>
<b>6 sierpnia</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Subiektywna Linia Autobusowa - 1 maja 2012 - 30 września 2012 - Teren Stoczni Gdańskiej</li> <li>Jarmark św. Dominika</li> </ul>	
<b>7 sierpnia</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Subiektywna Linia Autobusowa - 1 maja 2012 - 30 września 2012 - Teren Stoczni Gdańskiej</li> <li>Jarmark św. Dominika</li> </ul>	
<b>8 sierpnia</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Subiektywna Linia Autobusowa - 1 maja 2012 - 30 września 2012 - Teren Stoczni Gdańskiej</li> <li>Jarmark św. Dominika</li> <li>Solidarity of Arts</li> </ul>	
<b>9 sierpnia</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Festiwal Muzyki Inspirowanej Folklorem Dźwięki Północy - 28 lipca 2012 - 4 sierpnia 2012</li> <li>Jarmark św. Dominika</li> <li>Solidarity of Arts</li> </ul>	
<b>10 sierpnia</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>55. Międzynarodowy Festiwal Muzyki Organowej w Oliwie, koncert Giam-paolo Di Rosa (Włochy), godz. 20.00, Archikatedra w Oliwie</li> <li>XXVIII Mariackie Wieczory Organowe</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>wystąpi Józef Serafin, godz. 20.15, Bazylika Mariacka, ul. Podkramarska 5</li> <li>Jarmark św. Dominika</li> <li>Solidarity of Arts</li> </ul>

więcej na [www.gdansk.pl](http://www.gdansk.pl)

## Przewodnik po Urzędzie Miejskim w Gdańsku

**Biuro Prezydenta ds. Kultury**  
ul. Nowe Ogrody 8/12  
☎ tel.: + 48 58 323 61 30

**Biuro Prezydenta ds. promocji miasta**  
ul. Wały Jagiellońskie 1 (Wozownia)  
☎ tel.: + 48 58 323 71 04

**Biuro Prezydenta ds. Sportu i Euro 2012**  
ul. Długi Targ 39/40  
☎ tel.: + 48 58 526 81 00

**Biuro Rady Miasta Gdańska**  
ul. Wały Jagiellońskie 1 (Nowy Ratusz)  
☎ tel.: + 48 58 323 70 05

**Biuro Zamówień Publicznych**  
ul. Nowe Ogrody 8/12 80-803 Gdańsk  
☎ tel.: + 48 58 323 61 29

**Kancelaria Prezydenta**  
ul. Nowe Ogrody 8/12  
☎ tel.: + 48 58 323 63 10

**Miejski Rzecznik Konsumentów**  
ul. Wały Jagiellońskie 1 (Nowy Ratusz)  
☎ tel.: + 48 58 323 70 11

**Wydział Edukacji**  
ul. 3 Maja 9  
☎ tel.: + 48 58 323 67 27

**Wydział Finansowy**  
ul. Nowe Ogrody 8/12  
☎ tel.: + 48 58 323 62 67

**Wydział Geodezji**  
ul. 3 Maja 9  
☎ tel.: + 48 58 323 67 70

**Wydział Gospodarki Komunalnej**  
ul. Nowe Ogrody 8/12  
☎ tel.: + 48 58 323 61 21

**Wydział Kadr i Organizacji**  
ul. Nowe Ogrody 8/12  
☎ tel.: + 48 58 323 62 06

**Wydział Obsługi Mieszkańców**  
ul. Nowe Ogrody 8/12  
☎ tel.: + 48 58 323 60 20

**Wydział Polityki Gospodarczej**  
ul. Nowe Ogrody 8/12  
☎ tel.: + 48 58 323 63 22

**Wydział Polityki Społecznej**  
ul. 3 Maja 9  
☎ tel.: + 48 58 323 67 00

**Wydział Programów Rozwojowych**  
ul. Kartuska 5  
☎ tel.: + 48 58 526 80 00

**Wydział Skarbu**  
ul. Nowe Ogrody 8/12  
☎ tel.: + 48 58 323 63 79

**Wydział Spraw Obywatelskich**  
ul. Nowe Ogrody 8/12  
☎ tel.: + 48 58 323 63 72

**Wydział Środowiska**  
ul. 3 Maja 9  
☎ tel.: + 48 58 323 68 10

**Wydział Urbanistyki, Architektury i Ochrony Zabytków**  
ul. Nowe Ogrody 8/12  
☎ tel.: + 48 58 323 64 51

**Wydział Zarządzania Kryzysowego i Ochrony Ludności**  
ul. 3 Maja 9  
☎ tel.: + 48 58 323 68 72

**Zespół Obsługi Mieszkańców Nr 1**  
ul. Partyzantów 74  
☎ tel.: + 48 58 323 69 00

**Zespół Obsługi Mieszkańców Nr 2**  
ul. Miłskiego 1  
☎ tel.: + 48 58 323 71 70

**Zespół Obsługi Mieszkańców Nr 3**  
ul. Nowe Ogrody 8/12  
☎ tel.: + 48 58 323 60 30 oraz 68